

- Ez az útmutató a 2010. évi népszámlálás hivatalos kérdőívén szereplő kérdések és a lehetséges válaszok fordítását tartalmazza.
- A válaszokat ebben az útmutatóban keresse meg, de a 2010. évi népszámlálás hivatalos kérdőívén jelölje be azokat.
- Kérjük, küldje vissza postán a 2010. évi népszámlálás hivatalos kérdőívét. **NE** küldje vissza ezt a idegen nyelvű kitöltési útmutatót.

Kezdje itt

Használjon kéken vagy feketén fogó tollat.

A népszámlálásnak a 2010. április 1-jén itt élő összes személyt számba kell vennie.

Mielőtt megválaszolná az 1. kérdést, az útmutató segítségével számolja meg a házában, lakásában vagy mobil otthonában élő összes személyt.

- Számolja meg az összes olyan személyt, a csecsemőket is ideértve, akik itt élnek és legtöbbször itt alszanak.

A Népszámlálási Hivatal az intézményekben és más helyeken is végez népszámlálást, ezért

- Ne számítsa bele a távol, akár kollégiumban, akár a fegyveres erőknél élőket.
- Ne számítsa bele azokat, akik 2010. április 1-jén szanatóriumban, börtönben, fogházban stb. vannak.
- Még akkor se írja be ezeket a személyeket a kérdőívbe, ha itt fognak élni miután elhagyták a kollégiumot, szanatóriumot, hadsereget, börtönt stb. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy kétszer lesznek számba véve.

A népszámlálás során számba kell venni az állandó otthonnal nem rendelkező személyeket is, ezért

- Számolja meg azokat a 2010. április 1-jén itt élő személyeket is, akiknek nincs állandó lakóhelyük. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy kimaradnak a népszámlálásból.

1. Hányan élnek vagy tartózkodnak ebben a házban, lakásban vagy mobil otthonban 2010. április 1-jén?

Személyek száma =

2. Voltak további személyek, akik itt tartózkodtak 2010. április 1-jén, és nem vette számba őket az 1. kérdésben?

Jelölje szel a megfelelőt.

- Gyermekek, például újszülöttek vagy fogadott gyermekek/Relatives,
- Rokonok, például felnőtt gyermekek, unokatestvérek vagy házas társ hozzátartozói
- Nem rokonok, például szobatársak vagy itt élő bébiszitterek
- Ideiglenesen itt tartózkodó személyek
- Nincsenek további személyek

3. Mi jellemző erre a házra, lakásra vagy mobil otthonra?

Csak EGY négyzetbe tegyen jelet.

- Ön vagy a háztartás egy másik lakója a tulajdonos, és jelzáloggal vagy kölcsönrel van terhelve. Számítsa bele a házépítési tőkekölcsönöket is (home equity loan).
- Ön vagy a háztartás egy másik lakója a tulajdonos, és tehermentes (nincs jelzáloggal vagy kölcsönrel terhelve).
- Bérelt.
- Bérleti díj nélkül tartózkodik ott.

4. Mi az Ön telefonszáma? Előfordulhat, hogy felhívjuk, ha nem értjük valamelyik választ.

Körzetszám + telefonszám
 - -

Form **D-60(Hungarian)** (07-15-2008)

U S C E N S U S B U R E A U

5. Kérjük, adja meg az összes itt élő személy adatait. Kezdje azzal az itt élő személlyel, aki a ház, lakás vagy mobil otthon tulajdonosa vagy bérlője. Ha a tulajdonos vagy a bérlő máshol él, kezdje az itt élő bármelyik felnőtten. Ő lesz az 1. személy.

Mi az 1. személy neve? Írja ide nyomtatott betűkkel.

Vezetéknév

Utónév Középső
név kezdőbetűje

6. Mi az 1. személy neme? Csak EGY négyzetbe tegyen jelet.

Férfi Nő

7. Mi az 1. személy életkora és születési dátuma?

Az 1 évesnél fiatalabb csecsemők életkora 0 év.

Írja be a számokat a négyzetekbe.

Életkor 2010. április 1-jén Hónap Nap Születési év

→ MEGJEGYZÉS: Kérjük, válaszolja meg mind a hispániai származásról szóló 8., mind az emberfajtaról szóló 9. kérdést. A népszámlálás szempontjából a hispániai származás nem számít emberfajtnak.

8. Az 1. személy hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású?

- Nem, nem hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású
- Igen: mexikói, mexikói amerikai, chicano
- Igen: puerto ricói
- Igen: kubai
- Igen: egyéb hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású

9. Mi az 1. személy emberfajtája? Tegyen jelet egy vagy több négyzetbe.

- Fehér
- Fekete, afroameikai vagy néger
- Amerikai indián vagy alaszakai bennszülött – Kérjük nyomtatott betűkkel megadni a bejegyzett vagy fő törzset.

- Indiai Japán Hawaii bennszülött
- Kínai Koreai Guam-szigeti vagy Chamorro
- Filippínó Vietnámi Szamoai
- Egyéb ázsiai Egyéb csendes-óceáni

- Valamilyen más emberfajta – kérjük nyomtatott betűkkel megadni az emberfajtat

10. Időnként máshol él vagy tartózkodik az 1. személy?

Nem Igen — Jelölje szel a megfelelőt.

- Kollégiumban Gyermekefelügyeletben
- A hadseregnél Börtönben vagy fegyházban
- Időszakos vagy második lakóhelyen Szanatóriumban
- Máshol

→ Ha több személyt vett számba az 1. kérdésben, folytassa a 2. személlyel.

A válaszait a 2010. évi népszámlálás hivatalos kérdőívén, és ne ezen a idegen nyelvű kitöltési útmutatón jelölje meg.

1. Írja ide nyomtatott betűkkel a 2-6. személy nevét

Vezetéknév

Utónév Középső
név kezdőbetűje

2. Hogyan kapcsolódik az illető az 1. személyhez?

Csak EGY négyzetbe tegyen jelet.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Házastársa | <input type="checkbox"/> Apósa vagy anyósa |
| <input type="checkbox"/> Biológiai gyermeke | <input type="checkbox"/> Veje vagy menyé |
| <input type="checkbox"/> Fogadott gyermeke | <input type="checkbox"/> Egyéb rokona |
| <input type="checkbox"/> Mostohagyermek | <input type="checkbox"/> Albérlője |
| <input type="checkbox"/> Testvére | <input type="checkbox"/> Társbérlője |
| <input type="checkbox"/> Szülője | <input type="checkbox"/> Élettársa |
| <input type="checkbox"/> Unokája | <input type="checkbox"/> Egyéb nem rokona |

3. Mi az illető személy neme? Csak EGY négyzetbe tegyen jelet.

Férfi Nő

4. Mi az illető személy életkora és születési dátuma?

Az 1 évesnél fiatalabb csecsemők életkora 0 év.

Írja be a számokat a négyzetekbe.

Életkor 2010. április 1-jén Hónap Nap Születési év

→ **MEGJEGYZÉS:** Kérjük, válaszolja meg mind a hispániai származásról szóló 5., mind az emberfajtaról szóló 6. kérdést. A népszámlálás szempontjából a hispániai származás nem számít emberfajtnak.

5. Az illető személy hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású?

- Nem, nem hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású
 Igen: mexikói, mexikói amerikai, chicano
 Igen: puerto ricói
 Igen: kubai
 Igen: egyéb hispániai, latin-amerikai vagy spanyol származású ↗

6. Mi az illető személy emberfajtája? Tegyen jelet egy vagy több négyzetbe.

- Fehér
 Fekete, afroameikai vagy néger
 Amerikai indián vagy alaszakai bennszülött – Kérjük nyomtatott betűkkel megadni a bejegyzett vagy fő törzset. ↗

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Indiai | <input type="checkbox"/> Japán | <input type="checkbox"/> Hawaii bennszülött |
| <input type="checkbox"/> Kínai | <input type="checkbox"/> Koreai | <input type="checkbox"/> Guam-szigeti vagy Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filippinó | <input type="checkbox"/> Vietnámi | <input type="checkbox"/> Szamoai |
| <input type="checkbox"/> Egyéb ázsiai ↗ | <input type="checkbox"/> Egyéb csendes-óceáni ↗ | |

- Valamilyen más emberfajta – kérjük nyomtatott betűkkel megadni az emberfajta ↗

7. Időnként más hol él vagy tartózkodik az illető személy?

- Nem Igen — Jelölje szel a megfelelőt.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kollégiumban | <input type="checkbox"/> Gyermekfelügyeletben |
| <input type="checkbox"/> A hadseregnél | <input type="checkbox"/> Börtönben vagy fegyházban |
| <input type="checkbox"/> Időszakos vagy második lakóhelyen | <input type="checkbox"/> Szanatóriumban |
| | <input type="checkbox"/> Más hol |

→ Ha több személyt vett számba az első oldalon található 1. kérdésben, folytassa a 3. személlyel.

Ha nincs hely mindenkit felsorolni, aki a házban vagy lakásban él, kérjük, alább részletezze a többiekét. Lehet, hogy a Népszámlálási Hivatal fel fogja hívni Önt az illetőkkel kapcsolatos ugyanezen adatokért.

7-12. személy

Vezetéknév

Utónév Középső név kezdőbetűje

Neme Férfi Nő

Életkor 2010. április 1-jén Születési idő
Hónap Nap Év

Rokona az 1. személynek? Igen Nem

A 2010. évi népszámlálással kapcsolatban az alábbi weboldalon kaphat bővebb tájékoztatást:
<<http://www.census.gov/2010census>>.

NE FELEDJE:
Kérjük, küldje vissza postán a 2010. évi népszámlálás hivatalos kérdőívét. **NE** küldje vissza ezt a nyelvi útmutatót.

KÖSZÖNJÜK.